

# CASATI MACCHINE



## ROTO

### TAGLIERINA A LAME CIRCOLARI PER BORDI MOD. ROTO

La macchina consente il taglio di nastri di impiallacciatura supportata, o carta, ovvero PVC, disponibili sotto forma di rotolo, per ottenere bobine di larghezza inferiore.

**Comprende:**

- Unità svolgitrice completa di espansore pneumatico con velocità di rotazione elettronicamente controllata
- Gruppo traino a 3 rulli
- Dispositivo di taglio con alberi portalamme estraibili, su cui sono montate rispettivamente lame e controlame inserite con anelli distanziatori interposti
- Unità avvolgitrice completa di espansore pneumatico a velocità di rotazione elettronicamente controllata
- Dispositivi di sicurezza antinfortunistici, che impediscono l'accessibilità alla macchina in funzione, ma consentono anche un facile e rapido intervento a macchina ferma

*Il modello ROTO 650 è disponibile anche nella versione a doppia spalla: ROTO 650-D*

### SLITTING AND REWINDING MACHINE MOD. ROTO

The machine permits to cut veneer tapes, paper or PVC, available on rolls, in order to obtain spools of narrower width.

**The machine is supplied with:**

- Unwinding unit complete with pneumatic expander, rotation speed electronically controlled
- 3 rolls driving unit
- Cutting device with extractable knives – holder shafts, where knives and counter knives are mounted, with distance rings
- Rewinding unit complete with pneumatic expander, rotation speed electronically controlled
- Safety devices to prevent the access to the machine when it is in operation but ensuring an easy and rapid intervention when the machine is not working.

*The model ROTO 650 is available also in the double frame type: ROTO 650-D*

## COUPEUSE ET BOBINEUSE POUR BANDES DE CHANTS MOD. ROTO

La machine permet de couper des bandes de placage, papier ou PVC, disponibles sous forme de rouleau, afin d'obtenir des bobines de largeur inférieure.

### La machine comprend :

- Unité à dérouler complète avec extenseur pneumatique, vitesse de rotation commandée électroniquement
- Unité d'avancement à 3 rouleaux
- Dispositif de coupe avec arbres porte-lame détachables, sur lesquels lames et contre-lames sont respectivement montées
- Unité à enrouler complète avec extenseur pneumatique, vitesse de rotation commandée électroniquement
- Dispositifs de sécurité empêchant l'accès à la machine quand elle est en marche, mais permettant une facile et rapide intervention quand elle est arrêtée

Le modèle ROTO 650 est disponible aussi dans la version à double épaule : ROTO 650-D

## KANTENSCHNEIDEMASCHINE MIT KREISMESSERN TYP ROTO

Diese Maschine erlaubt das Schneiden von Furnierstreifen, die entweder Papier oder PVC als Träger in Form von Rollen aufweisen, um Spulen kleinerer Breite zu erzielen.

### Die Maschine umfaßt:

- Abwickelhaspel, vollständig mit pneumatischer Spreizvorrichtung, mit elektronisch gesteuerter Geschwindigkeit
- Abzugseinheit mit 3 Rollen
- Schneidvorrichtung mit herausziehbaren Messerwellen, auf der jeweils die Messer und die Gegenmesser angebracht sind, mit dazwischenliegenden Distanzringen.
- Aufwickelhaspel, vollständig mit pneumatischer Spreizvorrichtung, mit elektronisch gesteuerter Geschwindigkeit.
- Unfallverhütungseinrichtungen, die den Zutritt bei laufender Maschine verhindern, die jedoch einen raschen und einfachen Zutritt bei stillstehender Maschine ermöglichen.

Der Maschinentyp ROTO 650 ist jetzt auch in Doppelständer-Version verfügbar: ROTO 650-D



ROTO 650-D

DATI TECNICI TECHNICAL DATA	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE		ROTO 350	ROTO 650
Larghezza massima di taglio Largeur max. de coupe	Max. cutting width Max. Schneidbreite	mm	350	650
Capacità di taglio Capacité de coupe	Cutting capacity Materialstärke	mm	0,3+1,5	0,3+1,5
Diam. interno della bobina su albero svolgitoro Dia. int. bobine sur arbre dérouleur	Int. dia. of the roll on unwinding shaft Spuleninnendurchmesser auf Auswickelwelle	mm	150	150
Diam. interno della bobina su albero avvolgitoro Dia. int. bobine sur arbre enrouleur	Int. dia. of the roll on rewinding shaft Spuleninnendurchmesser auf Aufwickelwelle	mm	150	150
Velocità di taglio Vitesse de coupe, réglable	Cutting speed, adjustable Schnittgeschwindigkeit	m/min	0+120	0+120
Potenza totale installata Puissance totale installée	Total installed power Gesamte installierte Motorleistung	kW	2,2	2,8
Pressione di esercizio aria compressa Pression de service air comprimé	Compressed air working pressure Versorgungsluftdruck	MPa (bar)	0,6+0,8(6+8)	0,6+0,8(6+8)
Consumo aria compressa Consommation air comprimé	Compressed air consumption Preßluftverbrauch	dm <sup>3</sup> /min	0,01	0,01
Peso Poids	Weight Maschinengewicht	kg	1400	1700
Dimensioni di ingombro macchina Encombrement machine	Overall dimensions Hauptabmessungen der Maschine	mm	2150x1150x1580	2150x1630x1580
Dimensioni di ingombro imballaggio Encombrement emballage	Packing dimensions Verpackungsmaße	mm	2250x1250x1800	2250x1700x1800

Dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere soggetti a modifiche per migliorie. Data and features are not binding and may be modified and improved. Les données et les caractéristiques ne sont pas engageant et peuvent être modifiées et améliorées. Kenndaten und Eigenschaften sind nicht verpflichten und koennen geändert und verbessert werden.

# CASATI MACCHINE

21050 MARNATE (VA) ITALIA  
VIA TONALE, 398  
Tel.: 0331 600 129  
Fax: 0331 600 151

<http://www.casatimacchine.com>  
email: [casati@casatimacchine.com](mailto:casati@casatimacchine.com)



**eUMABOIS**  
European Federation of Woodworking  
Machinery Manufacturers

**ACIMALL**  
Associazione costruttori  
italiani macchine ed accessori  
per la lavorazione del legno  
Italian woodworking  
machinery and tools  
manufacturers' association